

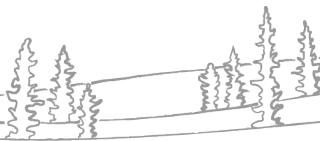


# DIALOGUES SUR LE BUDGET 2025

## RAPPORT SUR CE QUE NOUS AVONS ENTENDU

An English version of this document is available.

Gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest









# TABLE DES MATIÈRES

Message de la ministre .....	1
Sommaire .....	2
Processus d'échanges .....	2
Principaux thèmes des échanges.....	2
Constatations du sondage .....	2
Prochaines étapes.....	3
Introduction .....	4
Méthodologie.....	5
Résultats .....	6
Échanges avec le public .....	6
Échanges ciblés.....	8
Sondage en ligne.....	12
Prochaines étapes.....	16

This page purposely left blank.

## MESSAGE DE LA MINISTRE

À titre de ministre des Finances, je suis fière de présenter le Rapport sur ce que nous avons entendu – Dialogues sur le budget 2025. Cette année, les échanges avec le public nous ont permis de réunir des résidents, des gouvernements autochtones, des administrations communautaires, des entreprises, des membres du secteur et des organisations non gouvernementales pour qu'ils puissent s'exprimer sur les décisions financières et le processus décisionnel du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) en la matière.

À l'heure où l'économie des Territoires du Nord-Ouest (TNO) connaît une transition en raison du ralentissement de l'exploitation des mines de diamants, le gouvernement a un rôle important à jouer pour soutenir la stabilité et tracer une nouvelle voie à suivre en collaboration avec les gouvernements autochtones, l'industrie et les résidents. Grâce à des investissements et à des partenariats stratégiques, le GTNO peut contribuer à renforcer la collaboration, à diversifier l'économie et à consolider la résilience nécessaire qui apportera une prospérité à long terme. À travers les Dialogues sur le budget 2025, le GTNO a compris ce que les résidents attendent de lui. Le logement, les soins de santé, l'éducation et les infrastructures restent des priorités absolues. Les participants ont exprimé leurs inquiétudes sur la viabilité des finances publiques et la gestion de la dette, et ont appelé à une meilleure coordination intergouvernementale, tout en soulignant l'importance de la transparence et de la responsabilité dans le processus de prise de décisions.

Ces commentaires orienteront également l'élaboration du budget 2026-2027 et de la stratégie financière de la 20<sup>e</sup> Assemblée législative. Nous continuerons à suivre les principes de responsabilité et de transparence en matière de finances publiques, pour veiller à ce que nos décisions concernant les dépenses tiennent compte des priorités des Ténos et pour jeter les bases nécessaires à une transition économique à long terme.

Merci à toutes les personnes qui ont participé aux Dialogues budgétaires 2025. Vos idées et vos points de vue sont une ressource inestimable et contribuent à tracer la voie que suivra le GTNO pour assurer un avenir solide et durable aux TNO.

L'honorable Caroline Wawzonek

Ministre des Finances

# SOMMAIRE

## PROCESSUS D'ÉCHANGES

Au cours des Dialogues budgétaires 2025, nous avons invité les résidents, les gouvernements autochtones, les administrations communautaires, les entreprises, les membres du secteur et les organisations non gouvernementales à faire part de leur point de vue sur les priorités financières du GTNO. Voici les moyens utilisés pour recueillir les commentaires des participants :

- Sondage en ligne (211 réponses);
- Trois séances publiques (à Yellowknife, à Inuvik et en ligne);
- Quatre séances d'échanges ciblés avec les principales parties prenantes.

## PRINCIPAUX THÈMES DES ÉCHANGES

**Viabilité budgétaire et gestion de la dette :** l'augmentation de la dette du GTNO et l'absence de stratégie claire suscitent une inquiétude généralisée.

**Coûts des soins de santé :** les principales préoccupations sont les déplacements pour raisons médicales, la dotation en personnel de santé et les pressions liées à la prestation de services.

**Logement et infrastructures :** une meilleure coordination des services et de meilleurs investissements sont requis, en particulier dans les collectivités éloignées.

**Collaboration avec les partenaires autochtone et communautaires :** on souhaite une planification budgétaire plus transparente et bilatérale.

**Transition économique :** il existe un intérêt pour la diversification de l'économie au-delà de l'exploitation minière et pour l'obtention de financements du gouvernement fédéral.

**Soutien à l'éducation et aux jeunes :** la réduction du soutien en classe soulève des inquiétudes et la demande de services communautaires se fait entendre.

**Gouvernance et transparence :** l'efficacité des politiques et leur harmonisation avec les priorités fédérales soulèvent des questions.

## CONSTATATIONS DU SONDAGE

Les répondants ont privilégié l'augmentation des dépenses dans les soins de santé, le logement et le développement économique. Voici des suggestions d'économies de coûts mentionnées :

- Réduire le recours à la haute direction et aux experts-conseils;
- Réformer les services de déplacements pour raisons médicales et l'utilisation des infirmiers d'agences;
- Réévaluer l'admissibilité au logement et l'entretien des logements;
- Axer les dépenses en éducation sur les résultats scolaires de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année;
- Limiter les subventions à l'industrie de l'exploitation des ressources (secteur primaire).

## PROCHAINES ÉTAPES

Les commentaires recueillis lors des Dialogues budgétaires 2025 serviront à élaborer le budget de 2026-2027 et la stratégie financière de la 20<sup>e</sup> Assemblée législative. Le GTNO reste déterminé à poursuivre le dialogue avec les résidents pour s'assurer que les budgets tiennent compte à la fois des priorités communautaires et de la réalité financière.

# INTRODUCTION

Les Dialogues budgétaires 2025 perpétuent la tradition annuelle qui consiste à demander l’avis des gouvernements autochtones, des administrations communautaires, des entreprises, de l’industrie, des organisations non gouvernementales et des membres du public sur la façon dont le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) gère ses ressources financières en vue de fournir aux résidents les programmes et les services dont ils ont besoin et qu’ils souhaitent obtenir.

L’économie des Territoires du Nord-Ouest (TNO) traverse une période de transition marquée par le ralentissement de l’exploitation des mines de diamants et l’incertitude persistante suscitée par les mesures commerciales prises par les États-Unis. Le GTNO est confronté à une augmentation des coûts et à un accroissement de la dette publique. Bien que ces défis exercent des pressions sur la planification budgétaire, ils créent également un espace pour l’innovation, l’adaptation et la nécessité d’investir stratégiquement dans des domaines clés pour bâtir un avenir plus solide et plus stable pour les résidents des TNO.

# MÉTHODOLOGIE

Voici les trois moyens utilisés pour recueillir les commentaires des participants :

- 1. Sondage en ligne** : Publié sur le site Web [Exprimez-vous](#) du GTNO, du 9 mai au 20 juin 2025.
- 2. La ministre des Finances a organisé quatre séances d'échanges ciblées avec :**
  - Les gouvernements et organisations autochtones
  - Les administrations communautaires
  - Les entreprises et l'industrie
  - Les organisations non gouvernementales (ONG)

Toutes ces séances ont eu lieu en ligne, sur Microsoft Teams.

- 3. Participation du public** – La ministre a organisé trois séances d'échanges avec le public :
  - Le 15 mai (en ligne seulement)
  - Le 16 juin (en personne, à Yellowknife)
  - Le 20 juin (en personne, à Inuvik)

Pour accroître la sensibilisation et la compréhension du public, le ministère des Finances a également tenu des kiosques d'information au Salon professionnel printanier 2025 de Yellowknife (les 10 et 11 mai) et à l'Expo pour le développement de l'Arctique 2025 (les 18 et 19 juin). Les représentants des kiosques d'information ont utilisé des blocs LEGO<sup>MD</sup> pour illustrer les différents postes de dépenses du budget de fonctionnement du GTNO et expliquer aux résidents qu'il est nécessaire de faire des compromis pour augmenter le financement dans certains domaines.

# RÉSULTATS

## ÉCHANGES AVEC LE PUBLIC

SÉANCE	NOMBRE DE PARTICIPANTS
EN LIGNE	10
YELLOWKNIFE	8
INUVIK	5

## OBSERVATIONS

### VIABILITÉ DES FINANCES PUBLIQUES ET GESTION DE LA DETTE

- L'augmentation de la dette du GTNO et l'absence d'un plan clair pour gérer la hausse du plafond de la dette suscitent de l'inquiétude.
- Des questions se posent quant au service de la dette, surtout compte tenu de la baisse des recettes provenant des mines de diamants et des hausses potentielles des taux d'intérêt.
- Les participants ont suggéré de nouvelles sources de revenus, notamment une taxe territoriale sur les ventes ou une imposition progressive ciblant les contribuables à revenus élevés.
- Il existe un intérêt pour les nouveaux modèles de financement et la question se pose de savoir si les investissements en immobilisations réduisent les coûts d'entretien à long terme.

### COÛTS DES SERVICES DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX

- Les services de santé et les services sociaux sont perçus comme un élément majeur du budget en raison :
  - des coûts élevés en personnel;
  - des coûts de déplacements pour raisons médicales;
  - des coûts d'exploitation des installations;
  - des coûts des services à l'enfance et à la famille.
- La réduction du nombre d'adjoints de soutien causée par les changements apportés au financement du principe de Jordan a suscité de vives inquiétudes, tout particulièrement en raison de leur incidence sur le bien-être et la santé

mentale des élèves.

- Les participants préconisent l'élaboration de plans d'urgence à l'échelle territoriale pour faire face à la volatilité du financement fédéral.

#### LOGEMENT ET INFRASTRUCTURES

- La pénurie de logements et le manque de financement dans le domaine ont été soulignés, en particulier à Yellowknife et dans les collectivités éloignées.
- Le manque de coordination entre le GTNO, le gouvernement fédéral et les gouvernements autochtones en matière de construction de logement est source de frustration.
- Les résidents de Délı̄nę s'inquiètent des infrastructures scolaires désuètes et du manque d'investissements en immobilisations dans la collectivité.

#### COLLABORATION AVEC LES AUTOCHTONES ET LES COLLECTIVITÉS

- Des questions se posent quant à l'étendue de la collaboration du GTNO avec les gouvernements autochtones sur la planification budgétaire.
- L'accent est mis sur le besoin d'avoir des discussions bilatérales et de faire preuve de transparence dans l'évaluation des projets d'immobilisations.
- L'équité du financement municipal suscite des préoccupations, étant donné la mise en œuvre progressive du nouveau modèle de financement pour éviter les perturbations.

#### TRANSITION ÉCONOMIQUE ET PRODUCTION DE RECETTES

- Le ralentissement du secteur des mines de diamants et son incidence sur les recettes fiscales inquiètent.
- La croissance démographique à Yellowknife suscite de l'intérêt en tant que source potentielle de revenus grâce à l'augmentation des transferts fédéraux.
- L'équilibre des investissements entre les centres économiques actifs et les collectivités éloignées tributaires des fonds publics soulève des questions.

#### ÉDUCATION ET SOUTIEN AUX JEUNES

- La perte d'adjoints de soutien et l'incidence plus vaste qu'elle aura sur le soutien en classe, en particulier pour les élèves marginalisés et vulnérables, provoquent de profondes inquiétudes.

- On demande de réaliser les évaluations et les diagnostics dans les collectivités pour réduire les déplacements des familles pour obtenir des services.

#### TRANSPARENCE EN MATIÈRE DE GOUVERNANCE ET DE POLITIQUES

- L'efficacité de la Politique d'encouragement aux entreprises (PEE) fait débat et on se demande si elle favorise ou entrave la réalisation des objectifs du GTNO.
- Des participants se demandent comment les échéanciers fédéraux pour les projets « d'intérêt national » cadrent avec les processus de réglementation et de planification du GTNO.

## ÉCHANGES CIBLÉS

### SÉANCE

### ORGANISATIONS PARTICIPANTES

#### ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

- Arctic Energy Alliance
- Société canadienne du cancer (Alberta et TNO)
- Ordre et Association des infirmières et infirmiers autorisés des TNO et du Nunavut
- Réseau Northern Mosaic
- Fédération du travail des territoires du Nord
- NWT Disabilities Council
- Association des enseignants et enseignantes des TNO
- Armée du Salut
- Syndicat des travailleurs du Nord
- YWCA des TNO

#### ENTREPRISES ET INDUSTRIE

- Canadian North
- Association de la construction des TNO et du Nunavut
- Chambre des mines des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut
- Mine de diamants Diavik de Rio Tinto
- Summit Air

#### GOUVERNEMENTS ET ORGANISATIONS AUTOCHTONES

- Gouvernement Got'Inę de Dél'Inę
- Conseil tribal des Gwich'in
- Société régionale inuvialuite
- Première Nation Kát'odeeche
- Nation dénée

#### ADMINISTRATIONS

- Ville de Yellowknife

## COMMUNAUTAIRES

- Hameau d'Enterprise
- Hameau de Fort McPherson
- Hameau de Paulatuk
- Hameau de Tulita
- Hameau d'Uluhaktok
- Hameau de Whatı
- Première Nation Kátł'odeeche
- Première Nation Smbaa K'e
- Ville de Fort Smith
- Ville de Hay River
- Ville d'Inuvik
- Gouvernement t̨ıch̨o
- Première Nation des Dénés Yellowknives

## OBSERVATIONS

### INFRASTRUCTURE ET TRANSPORTS

- La route de la vallée du Mackenzie et d'autres grands projets d'infrastructure (p. ex. la route Dempster, la route d'hiver d'Inuvik à Fort Good Hope) sont des priorités absolues pour les gouvernements et les organisations autochtones ainsi que pour les collectivités.
- Il existe une forte pression pour aligner ces projets sur les priorités fédérales, en particulier la sécurité et le développement économique de l'Arctique.
- Des inquiétudes ont été soulevées concernant l'attribution de fonds pour les infrastructures et concernant la transparence de ce financement, en particulier les écarts entre les montants annoncés et les montants prévus dans les contrats.

### SÉCURITÉ DANS L'ARCTIQUE ET FINANCEMENT FÉDÉRAL STRATÉGIQUE

- Les collectivités et les dirigeants ont souligné la nécessité de redéfinir la notion de sécurité dans l'Arctique pour y ajouter des infrastructures, des logements et des services locaux, ce qui permettrait d'accéder à des fonds fédéraux et à des fonds alignés sur les priorités de l'OTAN.
- Yellowknife et Inuvik, en tant que carrefours de soutien opérationnel dans le Nord, sont jugées essentielles pour tirer parti de ce financement.

#### LOGEMENT ET DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

- Les coûts de construction élevés et l'absence de consultation sur la construction de logements dans les collectivités isolées sont des préoccupations majeures.
- Les participants demandent une plus grande transparence dans le versement des fonds destinés au logement, en particulier les fonds fédéraux versés aux gouvernements et aux organisations autochtones.
- Les ONG et les collectivités demandent du financement plus prévisible et durable pour les refuges et les services liés au logement.

#### COÛTS ET EFFICACITÉ DES SERVICES DE SANTÉ

- Le coût des déplacements pour raisons médicales représente une pression budgétaire importante.
- Les coûts liés au personnel infirmier recruté dans des agences, les services de placement dans le Sud et la pénurie de personnel sont autant de préoccupations qui amènent les participants à demander d'optimiser l'utilisation des données et les processus de planification.
- Les ONG ont souligné qu'il était nécessaire de financer les services de santé de manière durable, en particulier pour les populations vulnérables, comme les personnes âgées et les personnes handicapées.

#### VISION ÉCONOMIQUE ET STRATÉGIE FINANCIÈRE

- Les acteurs du monde des affaires et de l'industrie ont demandé que la vision économique des TNO soit claire et cohérente, et qu'elle tienne compte des gouvernements autochtones, des organisations autochtones et de l'industrie.
- La stratégie de gestion de la dette du GTNO et le recours à l'augmentation des limites d'emprunt suscitent des inquiétudes; il a été suggéré d'étudier la possibilité de recourir à des titres obligataires et à des partenariats public-privé (PPP).
- Les retards liés à l'adoption de la réglementation et le manque d'harmonisation avec le calendrier du gouvernement fédéral donnent l'impression d'être des obstacles empêchant l'accès aux mesures de relance économique fédérales.

#### ÉQUITÉ DANS LA RÉPARTITION DES FONDS

- Les représentants des petites collectivités et des collectivités éloignées ont

exprimé leurs préoccupations quant à la répartition inéquitable des fonds, en particulier dans les domaines des infrastructures et du logement.

- Certains appellent à une ventilation plus claire des allocations de fonds entre les petites et les grandes collectivités.

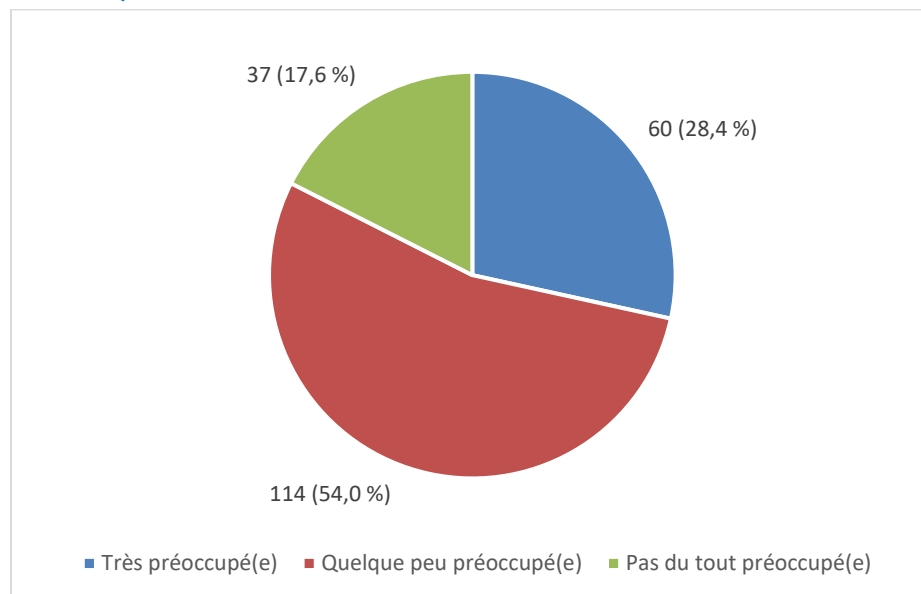
#### FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX ET CULTURELS

- On s'inquiète de projets liés à la migration des caribous, comme celui de la baie Grays, et la nécessité de procéder à des évaluations environnementales et de consulter les collectivités est mise en avant.
- Il est nécessaire de trouver un équilibre entre le développement, la gestion responsable de l'environnement et l'utilisation traditionnelle des terres.

## SONDAGE EN LIGNE

Au total, 212 personnes ont répondu au sondage en ligne.

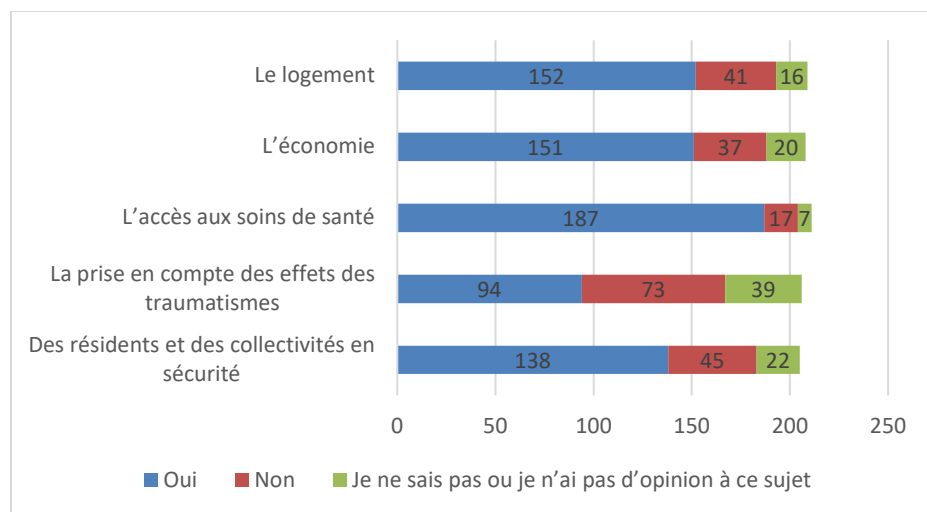
### QUESTION 1: DANS QUELLE MESURE ÊTES-VOUS PRÉOCCUPÉ PAR LE FAIT QUE LE GTNO AFFICHE UN DÉFICIT ET S'ENDETTE DAVANTAGE??



#### OBSERVATIONS

- De nombreux répondants ont souligné qu'il fallait accroître la discipline financière, réaliser davantage d'analyses coûts-avantages et mettre en place des façons de faire plus efficaces avant d'augmenter les dépenses.

## QUESTION 2: ÊTES-VOUS D'ACCORD POUR DIRE QUE CE SONT LES DOMAINES DANS LESQUELS VOUS AIMERIEZ VOIR LE GTNO AUGMENTER SES DÉPENSES?

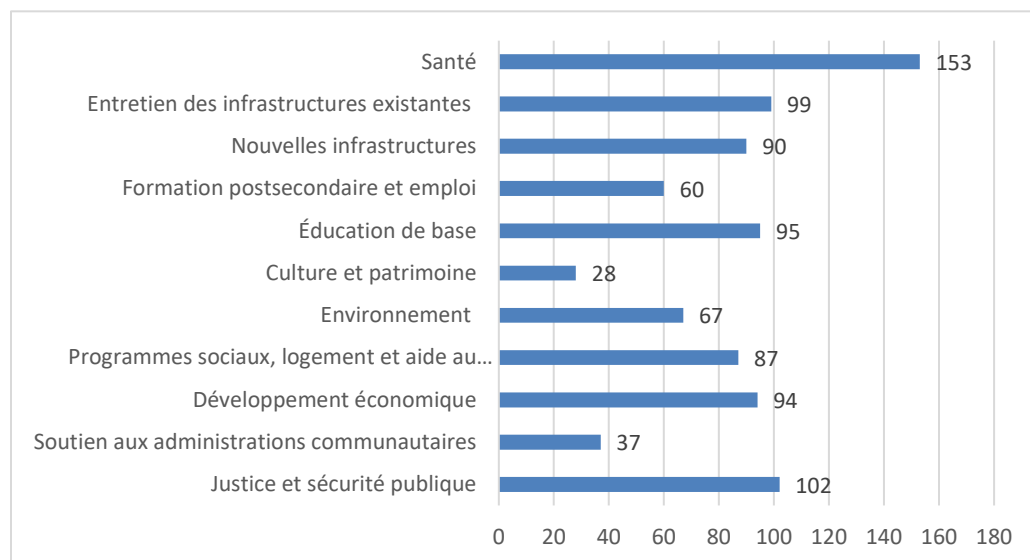


## QUESTION 3: : AVEZ-VOUS DES IDÉES PRÉCISES SUR LES DOMAINES PRIORITAIRES DANS LESQUELS LE GTNO DEVRAIT INVESTIR DAVANTAGE?

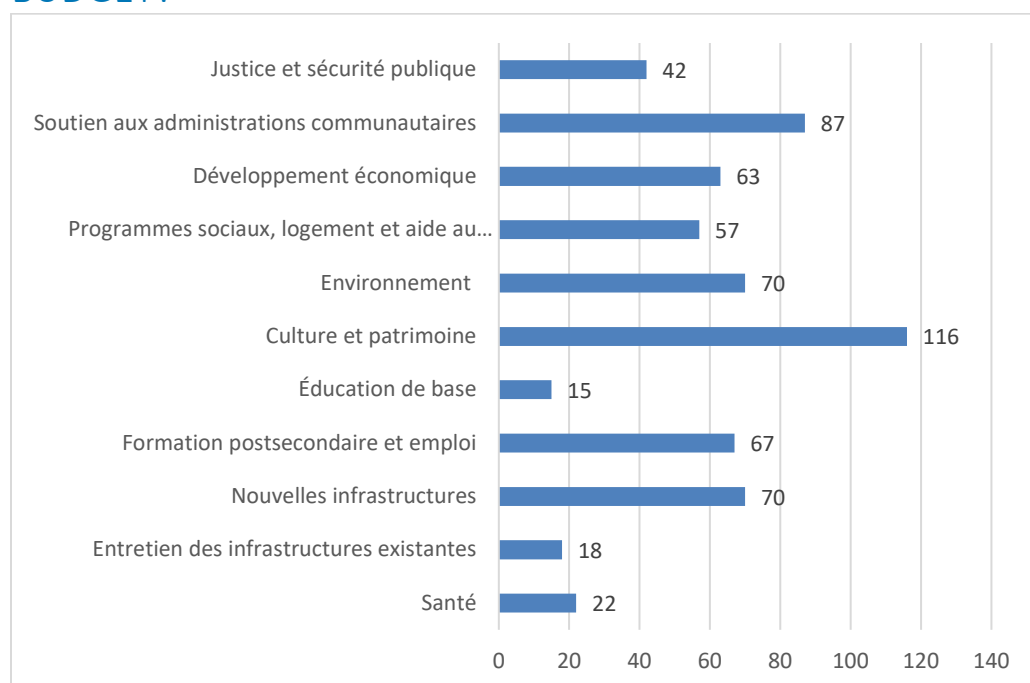
### OBSERVATIONS

- **Santé** : Améliorer l'accès aux services, réduire le recours aux médecins remplaçants, investir dans le personnel local et élargir les services de santé mentale et traumatologie.
- **Logement** : Construire des logements abordables et supervisés, simplifier l'accès aux terrains et établir des partenariats avec les gouvernements autochtones.
- **Économie** : Investir dans les infrastructures (p. ex. la route de la vallée du Mackenzie), soutenir les petites entreprises et diversifier les activités au-delà de l'exploitation minière.
- **Traumatismes et sécurité** : Mettre l'accent sur la prévention, la guérison communautaire et les services adaptés à la culture plutôt que sur le maintien de l'ordre.

## QUESTION 4: LE GTNO A LA RESPONSABILITÉ DE FOURNIR DES PROGRAMMES ET DES SERVICES DANS LES DOMAINES SUIVANTS. DANS QUELS DOMAINES SOUHAITERIEZ-VOUS QUE LE GTNO DÉPENSE D'AVANTAGE?



## QUESTION 5: SI LE GTNO AUGMENTE LES DÉPENSES DANS LES DOMAINES PRIORITAIRES QUE VOUS AVEZ CHOISIS, DANS QUELS DOMAINES DEVRAIT-IL RÉDUIRE SES DÉPENSES POUR ÉQUILIBRER LE BUDGET?



## QUESTION 6: AVEZ-VOUS DES IDÉES PRÉCISES SUR LA FAÇON DONT LE GTNO POURRAIT RÉDUIRE SES DÉPENSES?

### OBSERVATIONS:

#### **Efficacité et réforme gouvernementale**

- La « taille excessive » de la fonction publique, en particulier au niveau de la haute direction, suscite des préoccupations majeures.
- On a demandé d'effectuer des audits et des examens de rendement, et de supprimer les postes excédentaires ou non performants.
- Il a été suggéré de réduire les déplacements des fonctionnaires, leur espace de bureau et le recours aux experts-conseils.

#### **Soins de santé**

- Le manque d'efficacité concernant les déplacements pour raisons médicales et le recours excessif aux infirmiers venant d'agences privées font l'objet de critiques.
- Il a été suggéré d'investir dans le recrutement de personnel permanent et la création de centres de services régionaux.

#### **Logement**

- On appelle à réévaluer les critères d'admissibilité au logement social et les coûts d'entretien.
- Il a été proposé de limiter l'accès au logement aux personnes récidivistes ou qui causent des dommages aux logements.

#### **Économie et infrastructures**

- Il existe des opinions divergentes : certains souhaitent réduire la réalisation de grands projets d'infrastructure (p. ex. la route traversant la province géologique des Esclaves), tandis que d'autres souhaitent donner la priorité uniquement aux projets qui sont clairement rentables sur le plan économique.
- Il a été suggéré de réduire les subventions à l'industrie minière ainsi qu'à l'industrie pétrolière et gazière.

#### **Éducation**

- Le projet d'université polytechnique est critiqué, car beaucoup le jugent inutile

ou irréaliste.

- Il a été suggéré de regrouper les commissions scolaires et de mettre l'accent sur les résultats scolaires de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année.

### **Sécurité publique et justice**

- Certains souhaitent réduire les dépenses liées au maintien de l'ordre et aux services correctionnels pour privilégier le soutien social.
- D'autres réclament une plus grande responsabilisation en matière de dépenses liées à la justice.

### **Environnement et climat**

- Certains répondants estiment que les dépenses liées au climat ne sont pas essentielles et proposent de les réduire pour privilégier les services essentiels.

## PROCHAINES ÉTAPES

Les Dialogues budgétaires 2025 s'inscrivent dans le cadre d'une discussion continue avec les résidents des TNO sur les contraintes budgétaires auxquelles est confronté le GTNO et les priorités de l'Assemblée législative pour le prochain budget. Le présent rapport fait le bilan des discussions et servira à préparer le budget 2026-2027 lors du prochain cycle de planification budgétaire.

Les informations recueillies seront utilisées pour rédiger le troisième budget de la 20<sup>e</sup> Assemblée législative.



